

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是佳莹。这档节目为大家解答学习英语时遇到的种种难题和疑惑。本期节目的问题来自听众 Max，问题是这样的。

Question

您好，我是你们的忠实观众。这些都有“算出”的意思，请问怎么区分？“Count”、“calculate”、“compute”、“reckon”和“work out”。谢谢！

Max

Jiaying

听众 Max 想知道如何区分这些和数学有关的词汇。它们都是我们在日常生活中可能用到的说法，但什么时候应该用哪一个？下面，我们就来解答这个问题。

第一个词是“count”。动词“count”和数学有关的意思是“数数，计数”。比如，“从 1 数到 10”就是“count from one to ten”；英语表达“could count something on one hand”的意思是“屈指可数”。来听四个例句。

Examples

My son is only five and he can already count to 100!

（我儿子只有五岁，他已经能数到 100 了！）

Can you count up all the people in the office and tell me how many there are, please?

（你能数一数办公室里有多少人，然后告诉我总人数吗？）

I need to count up all the money we have and see what we can afford.

（我需要清点一下我们总共有多少钱，看看能负担得起什么。）

I could probably count those who I can call real friends on one hand.

(能被我视为真正的朋友的人屈指可数。)

Jiaying

刚刚讲到，动词“count”描述的是“按顺序数数，累加数字”，相比之下，动词“calculate”所描述的过程要更复杂一些，意思是“通过加减乘除等方法算出事物的数量”，也就是“计算”。名词是“calculation”，“计算器”的英语说法是“calculator”。

Examples

In the maths lesson, we were asked to calculate the area of the triangle.

(在这节数学课上，我们需要算出三角形的面积。)

We need to calculate how much profit we've made.

(我需要算一算我们赚了多少钱。)

Jiaying

接下来，说一说动词“compute”。“Compute”和“calculate”都可以表示“计算”，但“compute”更正式，而且没有“calculate”常用。请听例句。

Example

We need to compute how the amount of carbon in the atmosphere will affect weather patterns over the next 200 years.

(我们需要计算大气中的碳含量将如何影响未来 200 年的气象模式。)

Jiaying

下面，我们介绍“reckon”。“Reckon”最常见的意思其实是“认为，想”。比如：“I reckon he's going to be late. (我看他会迟到。)”然而，在特定的语境中，也有人用“reckon”来表示“计算”。常见搭配有“reckon something up (合计，算出总数)”。听一个例句。

Example

Could you please reckon up the bill?

(你能把帐算一下吗?)

Jiaying

最后，来聊一聊短语“work out”。在表示“计算”时，“work out”和“calculate”的意思很相近，但“work out”更常用，强调经计算得出结果的过程。听三个例句。

Examples

We need to work out how much we've got left to pay our staff a bonus.

(我们需要算出还剩下多少钱可以给员工发奖金。)

In your maths exam, you need to show how you worked out the answer.

(在数学考试中，你需要解释得出答案的过程。)

Could you work out our costs and see what profit's left?

(你能算一算成本，看看我们还剩多少利润吗?)

Jiaying

好了，我们来归纳一下前面讲过的内容：在这些和数学有关的说法中，“count”所描述的过程最简单，意思是“数数”；“calculate”、“work out”和“compute”的意思都是“经过思考后进行计算”，其中“compute”更正式，在口语中它没有“calculate”和“work out”那么常用；“reckon”在口语会话中也可以表示“算出总数”。

本期节目到这里就告一段落了。如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。下次再会！